

# 男女

## relaxia 催眠瑞拉斯

Relax e disturbi del comportamento - Relaxation and behavioral disturbances – 放松和行为障碍

Relax e riposo notturno - Relaxation and night rest - 放松和夜间休息



924861002

补充剂，用于治疗睡眠障碍。褪黑激素，escolzia和griffonia的食品补充剂。褪黑素每天睡前服用1毫克，有助于减少入睡时间。escolzia和griffonia可以促进放松和睡眠，尤其是在压力情况下。

Supplement for the treatment of sleep disorders. Food supplement of melatonin, escolzia and griffonia. Melatonin, taken at a daily dose of 1 mg before bedtime, helps reduce the time to fall asleep; escolzia and griffonia promote relaxation and sleep, especially in case of stress

Integratore alimentare di melatonina, escolzia e griffonia. La melatonina, assunta alla dose giornaliera di 1 mg prima di coricarsi, aiuta a ridurre il tempo di addormentamento; l'escolzia e la griffonia favoriscono il rilassamento ed il sonno, specialmente in caso di stress

**Principi attivi:** Magnesio citrato, amido di mais, escolzia (Eschscholtzia californica Cham., parte aerea) e.s., griffonia (Griffonia simplicifolia (DC.) Baill., semi) e.s. tit. al 98% 5-idrossitriptofano, antiagglomeranti: magnesio stearato, talco e biossido di silicio, melatonina.

**Active ingredients:** Magnesium citrate, corn starch, California poppy (Eschscholtzia californica Cham., Aerial part) d.e., Tryptophan dry extract (Griffonia simplicifolia (DC.) Baill., Seeds) d.e. tit. 98% 5-hydroxytryptophan, anti-caking agents.

**有效成分:** 柠檬酸镁，玉米淀粉，加州罂粟 (Eschscholtzia californica Cham., 空中部分) d.e.色氨酸干提取物 (Griffonia simplicifolia (DC.) Baill., 种子) d.e.山雀。98%5-羟色氨酸，抗结块剂。

Principio attivo	Q.tà dose 1 compresse	阿蒂沃原理剂量	数量-剂量-1片
Escolzia estratto secco.	100 mg	加州罂粟干提取物	100毫克
Griffonia estratto secco. da cui 5-HTP	61,2 mg 60 mg	色氨酸干提取物 因此5-HTP	61,2毫克 60毫克
Melatonina	1 mg	褪黑素	1毫克
Magnesio citrato	150 mg	柠檬酸镁	150毫克

NRV: Valore Nutritivo di Riferimento (Reg.UE 1169/2011)

NRV: 营养参考值 (欧盟法规1169/2011)

**Eccipienti:** Magnesio stearato, Calcio difosfato, Cellulosa microcristallina.

**Excipients:** Magnesium stearate, calcium diphosphate, microcrystalline cellulose.

**赋形剂:** 硬脂酸镁，二磷酸钙，微晶纤维素

**Quantità confezione:** 30 compresse **Posologia:** Assumere 1 compressa al giorno, poco prima di coricarsi.

**Pack quantity:** 30 tablets **Dosage:** Take 1 tablet a day, just before bedtime.

**包装数量:** 30平板电脑 **用法用量:** 就寝前一天服用1片。



<p>Ingredienti e tenori medi per dose giornaliera (1 compressa): agente di carica: cellulosa microcristallina, Escolzia (escholtia cal. CHAM. erba) es (tit. 02% protropina)100mg, Melatonina 1mg, Griffonia (griffonia s. semi D.C.)62mg, Magnesio citrato 150mg, Magnesio stearato, tricalcio fosfato.</p>	<p>每日剂量的成分和平均含量(1片): 填充剂:微晶纤维素, 花菱草 (escholtia cal. CHAM. 草)干提取物(含0, 2%普罗托品 )100mg, 褪黑激素1mg, 加纳籽(griffonia s.种子DC)62mg , 柠檬酸镁150mg, 硬脂酸镁, 磷酸三钙。</p>																																				
<p>Indicazioni: formulazione sinergica con Escolzia che favorisce il rilassamento, Melatonina e Griffonia che favoriscono il riposo notturno. Modalità d'uso: si consiglia una compressa al tramonto o alla sera prima di coricarsi. Avvertenze: non eccedere la dose giornaliera consigliata. Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni. Gli integratori non vanno intesi come sostituti di una dieta varia ed equilibrata e di un sano stile di vita.</p>	<p>适应症:这是一种协同配方, 花菱草可促进身体放松, 褪黑素和加纳籽有利于夜间休息。 使用方法:建议在日落或晚上睡觉前使用。 警告:请勿超过建议的每日剂量。请将本品放在3岁以下儿童接触不到的地方。补充剂不能替代饮食的多样性和均衡性以及健康的生活方式。</p>																																				
<p>Conservare: in luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce. La data di scadenza si riferisce al prodotto conservato in confezione integra.</p>	<p>储存:在阴凉干燥处, 避免光照。 失效日期是指未开封包装中存储的产品。</p>																																				
<p> <b>PRODOTTO NATURALMENTE PRIVO DI LATTOSIO E GLUTINE ADATTO AD UN PUBBLICO VEGETARIANO</b></p>	<p>天然生产 不含乳糖和面筋 适合素食主义者</p>																																				
<p><b>erboria爱博拉 (品牌)</b> <b>relaxia催眠瑞拉斯(补充剂名称)</b></p>																																					
<p>INTEGRATORE ALIMENTARE a base di escolzia, griffonia e melatonina</p>	<p>膳食补充剂 基于花菱草, 加纳籽和褪黑激素</p>																																				
<p>30 CAPSULE</p>	<p>30粒</p>																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Ingredienti</th> <th>Quantità mg/dose</th> <th>%RDA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Escolzia e.s. tit. 0,2%</td> <td>100</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Griffonia e.s. tit.</td> <td>62</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Di cui 5-OH triptofano</td> <td>60</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Magnesio Citrato</td> <td>150</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Melatonina</td> <td>1</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Ingredienti	Quantità mg/dose	%RDA	Escolzia e.s. tit. 0,2%	100		Griffonia e.s. tit.	62		Di cui 5-OH triptofano	60		Magnesio Citrato	150		Melatonina	1		<table border="1"> <thead> <tr> <th>配料</th> <th>毫克/剂量</th> <th>%RDA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>花菱草干提取物, 含 0.2%</td> <td>100</td> <td></td> </tr> <tr> <td>加纳籽和褪黑提取物, 含</td> <td>62</td> <td></td> </tr> <tr> <td>其中5-OH色氨酸</td> <td>60</td> <td></td> </tr> <tr> <td>柠檬酸镁</td> <td>150</td> <td></td> </tr> <tr> <td>褪黑激素</td> <td>1</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	配料	毫克/剂量	%RDA	花菱草干提取物, 含 0.2%	100		加纳籽和褪黑提取物, 含	62		其中5-OH色氨酸	60		柠檬酸镁	150		褪黑激素	1	
Ingredienti	Quantità mg/dose	%RDA																																			
Escolzia e.s. tit. 0,2%	100																																				
Griffonia e.s. tit.	62																																				
Di cui 5-OH triptofano	60																																				
Magnesio Citrato	150																																				
Melatonina	1																																				
配料	毫克/剂量	%RDA																																			
花菱草干提取物, 含 0.2%	100																																				
加纳籽和褪黑提取物, 含	62																																				
其中5-OH色氨酸	60																																				
柠檬酸镁	150																																				
褪黑激素	1																																				
<p>Peso netto 27,5 g Per lotto e scadenza: vedi sotto</p>	<p>净重27,5克 批次和有效期:请参见下文</p>																																				
<p>prodotto e confezionato da Duepipharma srl presso i laboratori di Borgo Filanda 25/1 CAP 31034 Cavaso del Tomba (TV)</p>	<p>由Duepipharma srl生产和包装 在Borgo Filanda工作室25/1 CAP 31034 Cavaso del Tomba(TV)</p>																																				

## NUOVA NOTIFICA DI INTEGRATORE ALIMENTARE



Al Ministero della Salute  
Direzione Generale per l'Igiene e la Sicurezza  
degli Alimenti e la Nutrizione  
Ufficio IV ex DGSAN  
Viale Giorgio Ribotta, 5  
00144, Roma

### **OGGETTO: I5ih2 – FSNN PRODOTTO: RELAXIA**

Il sottoscritto Pianezzola Marco, in qualità di rappresentante dell'azienda Duepipharma s.r.l. - operatore del settore alimentare ai sensi del Reg. 178/2002, registrato presso la ASL n. 8 Regione Veneto di Asolo-Montebelluna (TV) con sede legale in Borgo Filanda 25/1, 31034 Cavaso del Tomba (TV), telefono: 0423.1900306, fax: 0423.943035 Partita IVA: 03687520266 PEC: duepipharmasas@pec.it

### **NOTIFICA L'IMMISSIONE IN COMMERCIO IN ITALIA,**

ai sensi del D.L.vo 169/2004, secondo la procedura di cui all'art. 7 del D.L.vo 27 gennaio 1992 n. 111 e alla circolare 6 marzo 2008 n.4075-P, l'immissione in commercio del prodotto **RELAXIA**

come **INTEGRATORE ALIMENTARE**, che dichiara altresì essere:

fabbricato e confezionato nel proprio stabilimento di Borgo Filanda 25/1, Cavaso del Tomba (TV) nella confezione da 30 e 60 capsule.

Il prodotto  è  non è commercializzato in altro Stato dell'Unione europea.

Allega alla presente:

- un esemplare dell'etichetta conforme a quella usata per la commercializzazione ingrandito e datato, timbrato e firmato;
- bonifico attestante il versamento dei diritti spettanti al Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche sociali di **Euro 160,20** (ai sensi del decreto ministeriale 14 febbraio 1991 e successive modificazioni, attualmente D.M. 5 giugno 2003)

Cavaso d. T., 30 maggio 2014

Duepipharma s.r.l.  
~~Duepipharma s.r.l.~~  
Borgo Filanda 25/1, 31034 Cavaso del Tomba (TV)  
Borgo Filanda 25/1, 31034 Cavaso del Tomba (TV)  
Tel. 0423.1900306 Fax 0423.943035  
Tel. 0423.943035  
Mail: info@duepipharmasas.it  
Mail: info@duepipharmasas.it  
Mail: info@duepipharmasas.it

Timbro e firma  
*Marco Pianezzola*

APINF-IA-FSNN